

OLAVINLINNA. CASTILLO ANTIGUO EN MEDIO DE UN CANAL
INTERLACUSTRE

S U O M I
F I N L A N D I A



PESCANDO SALMONES EN EL RAUDAL DE MÁNKALA

Crece siempre la corriente de turistas que viene dirigiéndose hacia el Norte de Europa; y, para quien anhela distraerse por completo, huir del mundanal ruido, gozar la vista de horizontes nuevos y reposar sus nervios en el seno de una naturaleza virgen, no existe meta mas apetecible que *Finlandia*. Hermana este país las ventajas propias a las grandes Naciones, como la de tener excelentes comunicaciones y hoteles confortables, con el atractivo de lo desconocido y sorprendente: noches luminosas durante el verano, bosques sin término, risueños dédalos lacustres, raudales espumosos y cascadas estruendosas. Son atractivos capaces de impresionar poderosamente a los forasteros.

Finlandia, llamada *Suomi* en la lengua finesa (el *suomiano*), está situada entre los grados 60 y 70 de latitud boreal. Por criterios geográficos, geológicos y de historia natural resulta pertenecer a la configuración norte-europea llamada Fenno-Escandia. Tiene una superficie de 388,279 kilóm. cuadrados, superior a la superficie total de las Islas Británicas, siendo de más de 600 millas geográficas la distancia que corre entre la punta Sur del país y el Océano Arctico. Consiste el área de la República en 88.5 % de tierra y 11.5 % de agua. Está comprendida entre el Océano Arctico al N. y el Mar Báltico con sus dos golfos alargados, el de Botnia y el de Finlandia, al S. y al O., confinando con Suecia y Noruega al O. y al N. y con Rusia al E.

Tiene Finlandia una población total de 3 millones y medio, cuya mayoría constituyen los *Fineses* o *Suomianos* (88.7 %). Los *Suecos de Finlandia* (Finlandeses de idioma sueco, 11 %) habitan, por lo general, varias comarcas en las costas meridional y occidental; los *Lapones*, escasos, el extremo norte. La población rural constituye 79.8 % del total de habitantes y la urbana, 20.2 %.

Las partes S. y O. de Finlandia forman una llanura de terreno algo quebrado. En estas regiones, que son las más populosas, encuéntranse los monumentos históricos más antiguos del país.



PAISAJE LACUSTRE TÍPICO DE LA PROVINCIA DE HÄME, CON MADEROS QUE SE UNEN FORMANDO ALMADÍA, EN UN DÍA DE BONANZA

Las costas están orladas con un archipiélago casi continuo, que es el más rico del globo en islas, alcanzando, entre grandes y pequeñas, la cifra de unas 30,000: frondosas y de suelo feraz las más próximas a la costa, frutescentes y de adusta belleza las algo más distantes, desnudas, en fin, azotadas por todos los vientos y a flor del oleaje, los simples islotes y arrecifes que caracterizan la zona extrema. Resulta fenomenal por su extensión este «jardín de islas» en el SO., puente ancho y pintoresco que une entre sí la tierra firme y las islas de *Aland*. Al N. y al E. de Finlandia, el suelo toma un carácter más fragoso, menos apto para la agricultura. Hacia el extremo N., se alza el terreno formando montañas. La meseta del interior se distingue por la maravilla de un enmarañado dédalo azul de lagos, salpicados la mayoría con el verde vario de islas y colinas sin número. *País de los mil lagos* — tal es el más popular de los atributos poéticos y legendarios de Finlandia. Atributo falso, pues con 35 habría que multiplicar esa cifra poética para obtener la exacta, sin exagerar. Por sí solo, el sistema lacustre de *Sáïmaa*, en la parte E. del país, cuenta más de 8,000 lagos distinguibles cubriendo un área aproximada de 7,000 kilómetros cuadrados. Tomados en un conjunto, los

lagos de esa región forman una vía navegable larga de más de 300 kilómetros, sin contar una serie de canales que la unen con otras cadenas lacustres de igual longitud. En el centro y O. de Finlandia se encuentran sistemas lacustres semejantes y de extensión equiparable: el del lago *Päijänne* y el de los lagos que se concentran en la provincia de *Häme* (en sueco: *Tavastland*). Hacia el N., los lagos escasean, habiendo en cambio ríos caudalosos.

La proximidad del mar; los lagos; los bosques y la poca elevación de Finlandia sobre el nivel del mar; además, el régimen de vientos, por lo general benignos, que caracteriza el Norte de Europa, y la poca distancia del Gulf-Stream son factores que condicionan un clima finlandés relativamente moderado. La temperatura media del mes correspondiente al máximo de frío es, en el S., de -5° de Celsio, en Laponia de -15° , siendo de $+17$ y de $+14$ de Celsio respectivamente, la media de los meses de verano. Las regiones meridionales permanecen cubiertas de una capa de nieve más o menos espesa durante unos 100 días cada año, las del Centro durante 150 días y las de Laponia, durante unos 210. Sin embargo, por lo general, no resultan excesivos los



SOLEDAD DEL DESPOBLADO. VISTA DE LA CUMBRE DEL CERRO
VUÓKATTI, EN SÓTKAMO

rigores del invierno, pudiendo dedicarse la juventud finlandesa, durante todo él, a sus deportes invernales predilectos. El aire, seco y puro, distingue ventajosamente el invierno finlandés del que entristece muchos países situados bajo latitudes inferiores.

Después de una encarnizada guerra de independencia, Finlandia se declaró Nación libre en 1917; su *constitución republicana* data de 1919. El Presidente de la República viene elegido por seis años. La Dieta constituye una sola cámara de 200 diputados. Rige el sufragio universal, siendo electores y elegibles los hombres y las mujeres. Además del ejército, existe desde 1918 a esta parte, una guardia cívica de más de 100,000 ciudadanos voluntarios.

Hay tres Universidades, fundadas en 1640, 1917 y 1920 respectivamente. El tanto por ciento de analfabetos de más de 15 años de edad no supera a 9 %.

La *marina* y la *industria* finlandesas son importantes. El valor bruto de los productos confeccionados al año es de unos 12,400 millones de marcos finlandeses. Siendo Finlandia el país Europeo más rico en bosques, la industria tiene por objeto principal los productos forestales; así es que los ramos industriales más importantes son los de *aserrado* y la *fabricación del papel*, siendo reputada como la más grande de Europa la fábrica papelera de *Kymi* (Kymmene). La exportación anual de maderas sin aserrar es de unos 3.6 millones de metros cúbicos; la de aserrados, de unos 5.3 millones. La *agricultura* es, después de todo, el ramo que emplea la mayoría de los habitantes, o sea un porcentaje de 65.1 %.

La red ferroviaria, que es de un total de 5.053 kilómetros, los caminos del Estado y las líneas de vapores, que por sí sólo alcanzan la cifra de muchos miles de kilómetros, unen entre sí las diversas partes del país. Las comunicaciones corresponden a las exigencias del confort moderno. De mucha originalidad y característico para Finlandia resulta un viaje en lancha conducida por un piloto jurado, descendiendo por los raudales espumosos.



PRIMERA IMPRESIÓN DE LA CAPITAL HÉLSINKI PARA QUIEN LLEGA EMBARCADO

La capital de Finlandia, *Hélsinki* (Helsingfors), tiene una situación de extraordinaria belleza, pues está construída sobre una península que avanza en el Golfo de Finlandia, en medio del mar y entre bahías salpicadas de islillas. Resulta primorosa e impresionante ante todo la entrada en el puerto, entre dos rocas de granito y en proximidad de las fortificaciones del antiguo castillo sueco de Sveaborg, hoy *Suomenlinna*. Hélsinki tiene 220,000 habitantes, es residencia del Gobierno, de la Dieta, de todas las autoridades centrales, de la más importante de las Universidades, y tiene varios Museos y otros establecimientos de arte antiguo y moderno, dignos de estudio.

En punto a atractivos de una naturaleza grandiosa, lo principal se encuentra en las partes central y oriental del país. En diez días puede hacerse un viaje circular visitando los sitios de mayor belleza: al O., la ciudad de *Viipuri* (Viborg) con su antiguo castillo, la cascada de *Imatra*, espectáculo celeberrimo, el más imponente de los análogos de Europa, la cadena lacustre de *Sáímaa* con el ornamento arcano de una fortaleza medieval *Olavinlinna* (Olofsborg) y con el sorprendente escenario de *Punkaharju*, colina interlacustre largo de 7 kilómetros y ancho de solos cien metros, punto que permite admirar el paisaje finlandés en su belleza más cumplida y original. Más distantes hacia el E., las alturas de *Koli* dominan un escenario solemne de selvas vírgenes y de lagos. Al N., el sistema lacustre de *Oulu* ofrece al turista las emociones de un descenso en lancha por los rápidos del río *Oulunjoki*. En *Laponia*, reina una naturaleza muy diferente: desiertos sin término, pedregales, ríos magníficos con raudales y saltos espumosos. — Hacia el día 24 de junio, sólo hace falta ir al más septentrional de las estaciones de ferrovía de Finlandia, la de *Rovaniemi*, para tener ocasión de admirar el *sol de medianoche*. — En la parte occidental del país está *Támpera* (Tammerfors), centro industrial más importante del país, Barcelona de Finlandia situada a orillas y entre dos lagos hermosos del sistema de *Häme*. En la costa SO., se halla *Turku* (Åbo), capital que fué del país, con su catedral venerable, su castillo del siglo XII y sus dos Universidades recién fundadas.



UNA CELEBRIDAD EUROPEA: LA CASCADA DE IMATRA

Es fácil combinar con un viaje a Finlandia una visita a los demás países de Norte Europa. Solas 14 horas se emplean en una travesía de Turku a Estocolmo, 46 horas en la de Helsingki a Copenhague, con un vapor directo que ofrece todas las condiciones del confort moderno. — La temporada más apropiada para viajar en Finlandia es entre mediados de Junio y fines de Agosto.

Hé aquí la lista de los *servicios marítimos directos* del extranjero:

Desde *Alemania*: dos veces por semana entre *Stettin* y *Helsingki* (vapores finlandeses o alemanes), una vez por semana entre *Lübeck* y *Helsingki* (vapores finlandeses). Agentes: Gustavo Metzler y Rodolfo C. Gribel en Stettin, Piehl & Fehling en Lübeck.

Desde *Gran Bretaña*: una vez por semana entre *Hull* y *Helsingki* (vapores finlandeses). Agentes: John Good & Sons, Ltd., Hull.

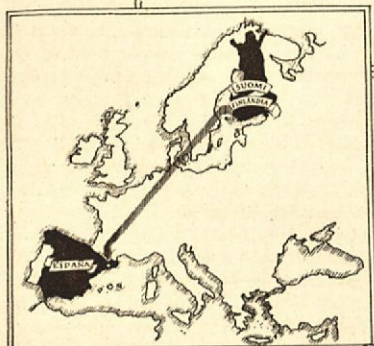
Desde *Dinamarca*: dos veces por semana entre *Copenhague* y *Helsingki*. Agentes: Franck & Tobiesen, Copenhague.

Desde *Suecia*: dos veces por semana entre Estocolmo y Helsingki, seis por semana entre Estocolmo y Turku (vapores finlandeses y suecos). Agentes: Nyman & Schultz, Estocolmo.

Desde *Estonia*: cada dos días, vapor desde Tallinn (Reval) y Helsingki (vapores finlandeses). Agentes: Carlos F. Gahlnbäck, Tallinn.

Habiendo terminado su viaje circular en Finlandia puede el viajero continuar, sea tomando el tren por *Tornio* y *Haparanda*, pasando por el *Norte de Suecia*, sea con automóvil atravesando la *Laponia* finlandesa hasta el Océano Arctico y visitando de paso el *Cabo Norte* y los *fiords* de *Noruega*.

Ofrece toda clase de antecedentes y esclarecimientos respecto a tales viajes la Asociación de Turistas de Finlandia (*Suomen Matkailijayhdistys*, su dirección: *P. Esplanadi 21, Helsingki*); proyectos para viajes, gratis a solicitud. Vende en su Oficina manuales para viajeros y mapas de Finlandia, y también se encarga de enviarlos a quien se los pida desde el extranjero.



EDITORIAL OTAVA
SOCIEDAD ANÓNIMA